

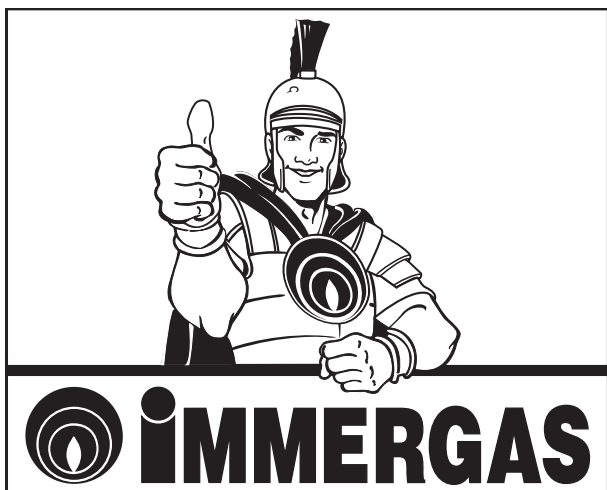


ZEUS Maior



- ES** Manual de instrucciones y advertencias
- PT** Manual de instruções e advertências
- PL** Podręcznik obsługi wraz z instrukcjami
- TR** Talimat ve uyarılar kitapçığı

- CZ** **Návod k použití a upozornění**
- HU** Használati utasítás és figyelmeztetések
- RO** Manual de instrucțiuni și recomandări



ES

Estimado cliente,

Felicitaciones por haber elegido Immergas. Esta caldera es un producto de alta calidad que le garantiza muchos años de bienestar y seguridad. Usted podrá contar con el apoyo de un Servicio Autorizado de Asistencia Técnica fiable y actualizado capaz de mantener constante la eficiencia de la caldera.

Lea atentamente este manual de instrucciones de uso. Podemos asegurarle que, si las cumple, estará totalmente satisfecho con el producto.

Solicite la verificación inicial de funcionamiento en su Centro de Asistencia Autorizado más cercano. Nuestro técnico verificará el funcionamiento de la caldera, efectuará las regulaciones necesarias y le mostrará cómo utilizar el generador.

Si necesita efectuar reparaciones o mantenimiento ordinario diríjase a uno de nuestros Centros Autorizados Immergas, que disponen de técnicos altamente especializados y recambios originales.

Advertencias generales

Este manual de instrucciones debe entregarse al usuario ya que es parte integrante del producto.

Deberá conservarse con cuidado y consultarse atentamente porque contiene indicaciones de seguridad importantes para las fases de instalación, uso y mantenimiento.

La instalación y el mantenimiento deben ser efectuados por personal cualificado que posea la competencia técnica que exige la ley y aplique las normas vigentes y las instrucciones del fabricante.

Una instalación incorrecta puede causar a personas, animales y cosas daños de los que el fabricante no es responsable. El mantenimiento requiere personal técnico habilitado. El Servicio Autorizado de Asistencia Técnica Immergas es garantía de cualificación y profesionalidad.

La caldera debe utilizarse sólo para los fines para los que ha sido proyectada. Cualquier otro uso se considera inadecuado y por tanto peligroso.

El fabricante se exime de toda responsabilidad contractual y no contractual y la garantía queda anulada en caso de errores de instalación, uso y mantenimiento debidos al incumplimiento de la norma técnica o de las instrucciones del manual o del fabricante.

PT

Prezado cliente,

Congratulamo-nos por ter escolhido um produto Immergas de alta qualidade, apto a garantir-lhe, por um longo período, bem-estar e segurança. Como Cliente Immergas, pode contar com um Serviço de Assistência Autorizado, qualificado, preparado e actualizado de modo a garantir constante eficiência à sua caldeira. Leia diligentemente as páginas que se seguem, pois contém informações úteis sobre a utilização correcta do aparelho; recordamos que o respeito das mesmas, confirmará a sua satisfação com o produto Immergas escolhido. Contacte imediatamente o nosso Centro de Assistência Autorizado da sua localidade para solicitar o teste inicial de funcionamento. O nosso técnico verificará as condições ideais de funcionamento, efectuará as calibrações necessárias e mostrar-lhe-á o funcionamento ideal do gerador. Para eventuais intervenções necessárias e para manutenção ordinária contacte os Centros Autorizados Immergas, estes possuem peças sobresselentes originais e podem garantir uma preparação específica, cuidada directamente pelo fabricante.

Advertências gerais

O manual de instruções é parte integrante e essencial do aparelho e deve ser entregue ao utilizador. Conserve este manual com cuidado e consulte-o com atenção, pois as suas advertências contêm indicações importantes relativas à segurança durante as fases de instalação, de utilização e de manutenção. A instalação e as operações de manutenção devem ser efectuadas em conformidade com as normas em vigor, segundo às instruções do fabricante e por pessoal qualificado; a saber, pessoal com competência técnica específica no sector dos sistemas.

A instalação incorrecta pode provocar danos a pessoas, animais e bens materiais, relativamente aos quais o fabricante não é responsável. As operações de manutenção deverão ser realizadas por pessoal especializado. O serviço de Assistência Técnica Immergas representa uma garantia de qualificação profissional.

O aparelho deverá ser utilizado exclusivamente para o fim que foi expressamente projectado e fabricado. Qualquer outra utilização é considerada imprópria e por conseguinte perigosa. Em casa de instalação, funcionamento ou manutenção incorrectos, devidos à inobservância da legislação técnica vigente, da normativa ou das instruções contidas no presente manual (ou fornecidas pelo fabricante), o fabricante declina qualquer responsabilidades contratual e extracontratual pelos eventuais danos e a garantia do aparelho prescreve.

PL

Szanowny Kliencie,

Gratulujemy dokonania wyboru wysokiej jakości produktu firmy IMMERGAS, który zapewni długotrwałe użytkowanie i bezpieczeństwo. Jako Klienci firmy IMMERGAS możecie Państwo zaufać wykwalifikowanemu Autoryzowanemu Serwisowi Technicznemu, który jest przygotowany do zapewnienia stałej sprawności Waszego kotła. Należy uważnie przeczytać Instrukcję obsługi; można w niej znaleźć przydatne uwagi, odnoszące się do prawidłowej

ES

PT

PL

TR

CZ

HU

RO

ES

eksploatacji kotła, których przestrzeganie zapewni pełne zadowolenie z użytkowania urządzenia Immergas. Należy zwrócić się do naszego najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego, znajdującego się na danym obszarze, z prośbą o wykonanie wstępnej próby funkcjonowania. Nasz technik sprawdzi czy urządzenie funkcjonuje prawidłowo, wykona konieczne regulacje i przedstawi sposób prawidłowego użytkowania kotła. W razie ewentualnej konieczności interwencji i konserwacji okresowej należy zawsze zwracać się do Autoryzowanych Punktów Immergas, gdyż dysponują one oryginalnymi częściami zamiennymi i są fachowo przygotowane do tych zadań.

PT

PL

TR

CZ

HU

RO

Ogólne uwagi wstępne

Instrukcja obsługi stanowi integralne i zasadnicze wyposażenie kotła, dlatego też powinna zostać przekazana użytkownikowi. Instrukcja powinna być starannie przechowywana i uważnie czytana, gdyż zawiera wszelkie uwagi dostarczające ważnych informacji, dotyczących bezpieczeństwa podczas instalowania, użytkowania i konserwacji. Instalowanie i konserwacja winny być wykonywane zgodnie z obowiązującymi normami, według instrukcji producenta oraz przez wykwalifikowany personel.

Pod pojęciem wykwalifikowany personel rozumie się osoby posiadające kwalifikacje techniczne w dziedzinie domowych instalacji, tak jak to przewidują obowiązujące normy. Niewłaściwa instalacja może wyrządzić szkody osobom, zwierzętom lub przedmiotom, za które producent nie jest odpowiedzialny. Konserwacja winna być wykonywana przez fachowy personel; Autoryzowany Serwis Techniczny Immergas to gwarancja jakości i profesjonalizmu. Kocioł powinien być przeznaczony tylko do takiego użytku, do jakiego został jednoznacznie przewidziany. Każde inne zastosowanie jest uważane za niewłaściwe, a więc niebezpieczne. Wszelkie błędy w zainstalowaniu, użytkowaniu lub konserwacji, wynikające z nieprzestrzegania obowiązujących przepisów technicznych, norm lub instrukcji zawartym w niniejszym dokumencie (lub przekazanych przez Producenta) powodują wykluczenie jakiegokolwiek odpowiedzialności kontraktowej (umownej) i poza kontraktowej Producenta za ewentualne szkody oraz utratę gwarancji na urządzenie.

TR

Değerli Müşterimiz,

Yüksek kaliteli, uzun süre güvenle kullanabileceğiniz Immergas ürünümüzü seçtiğiniz için sizi tebrik ederiz. Immergas müşterisi olarak, etkili ve sürekli olarak ısınmanızı garantilemek için hazırlanmış ve güncelleştirilmiş Yetkili Servis Desteği'ne her zaman güvenebilirsiniz. İzleyen sayfaları lütfen dikkatle okuyunuz: cihazın doğru kullanılabilmesi için yararlı bilgiler edinebilir ve böylece Immergas ürününüzü kullanırken yüksek düzeyde memnuniyet elde edersiniz. Cihazınızı ilk kez çalıştırmadan önce bölgenizdeki Yetkili Destek Merkezi'ne başvurunuz. Teknik Servis elemanımız cihazın çalışması için uygun koşulları kontrol edecek, gerekli ayarlamaları yapacak ve jeneratörün doğru kullanım şeklini gösterecektir. İleride cihazın çalışmaması halinde, gerekli müdahaleler ve düzenli olarak bakımı için Immergas Yetkili Merkezlerine başvurunuz; bu merkezler size orijinal parça sağlayacak ve doğrudan üretici tarafından özenle hazırlanmış

özel hizmetler sunacaklardır.

Genel Uyarılar

Kullanım Kitapçığı ürünün tamamlayıcı ve gerekli bir parçası olup kullanıcıya verilmelidir. Kitapçık özenle saklanmalı ve dikkatle uygulanmalıdır; tüm uyarılar montaj, kullanım ve bakım aşamalarında güvenlik için çok önemli bilgiler içermektedir. Montaj ve bakım işlemleri yürürlükteki standartlara uygun olarak, üretici talimatları doğrultusunda ve yasa da öngörüldüğü gibi donanım sektöründe özel teknik yetkiye sahip bilgili profesyonel kişilerce yapılmalıdır. Montaj hatası kişi, hayvan ya da cisimlere zarar verebilir; üretici bundan sorumlu değildir. Bakım işlemi, işinin uzmanı teknik personel tarafından yapılmalıdır. Immergas Yetkili Teknik Servis Desteği bu anlamda kalite ve profesyonellik garantisi sunmaktadır. Cihaz sadece açıklanarak öngörülen amaç doğrultusunda kullanılmalıdır. Başka amaçlı her türlü kullanım uygun değildir ve tehlikelidir. Yürürlükteki teknik standart ve normların, bu kitapçıkta yer alan (veya üretici tarafından sağlanan) talimatların göz ardı edilmesi sonucu yaşanan montaj, kullanım veya bakım hataları sözleşmede ve sözleşme dışında üreticiye yüklenen sorumlulukların dışında kalır ve cihazın garantisinin geçerliliğini kaybetmesine neden olur.

CZ

Vážený zákazník,

Blahopřejeme Vám k zakoupení vysoce kvalitního výrobku firmy Immergas, který Vám na dlouhou dobu zajistí bezporuchový a bezpečný provoz. Jako zákazník firmy Immergas se můžete za všech okolností spolehnout na odborný servis firmy, který je vždy dokonale připraven zaručit Vám stálý výkon Vašeho kotle. Přečtěte si pozorně následující stránky, můžete v nich najít užitečné rady ke správnému používání přístroje, jejichž dodržování Vám zajistí ještě větší spokojenost s výrobkem Immergasu.

Navštivte včas náš oblastní servis a žádejte úvodní přezkoušení chodu kotle. Náš technik ověří správné podmínky provozu, provede nezbytnou úpravu cejchování a vysvětlí Vám, jak kotel správně používat. V případě nutných oprav a běžné údržby se vždy obračejte na schválené odborné servisy firmy Immergas, protože pouze ty mají k dispozici speciálně vyškolené techniky a originální náhradní díly.

Všeobecná upozornění

Návod k použití je nedílnou a důležitou součástí výrobku a musí být předán uživateli. Návod je nedílnou součástí výrobku a musí být předán uživateli. Návod je třeba pozorně pročíst a pečlivě uschovat, protože všechna upozornění obsahují důležité informace pro Vaši bezpečnost jak ve fázi instalace, tak i používání a údržby. Instalaci a údržbu musí provádět v souladu s platnými normami podle pokynů výrobce odborně vyškolený pracovník, kterým se v tomto případě rozumí pracovník s odbornou technickou kvalifikací pro tato zařízení. Chybná instalace může způsobit škody osobám, zvířatům nebo na věcech, za které výrobce neodpovídá. Údržbu by měli vždy provádět odborně vyškolení pracovníci. Zárukou kvalifikace a odbornosti je schválený servis firmy Immergas. Přístroj se smí používat pouze k účelu, ke kterému byl výslovně určen. Každé jiné použití se považuje za nevhodné a tedy nebezpečné. Na chyby v instalaci, provozu

nebo údržbě, které jsou způsobeny nedodržením platných technických zákonů, norem a předpisů uvedených v tomto návodu (nebo poskytnutých výrobcem), se v žádném případě nevztahuje smluvní ani mimo-smluvní odpovědnost výrobce za případné škody, a příslušná záruka na přístroj propadá.

HU

Tisztelt vásárló!

Gratulálunk, hogy egy jó minőségű Immergas terméket választott, amely hosszú ideig garatálja Önnek a kényelmet és a biztonságot. Immergas vásárlóként Ön mindig számíthat a képzett Szervizszolgálatra, amely felkészültségével biztosítani tudja kazánjának folyamatos hatékony működését. Olvassa el figyelmesen a következő oldalakat: a berendezés helyes használatára vonatkozó hasznos tanácsokat fog találni, amelyek betartása esetén igazán elégedett lesz az Immergas termékkel. Időben forduljon helyi Szervizszolgálatunkhoz a működés beindításakor elvégzendő ellenőrzés végett. Műszaki szakemberünk ellenőrizni fogja a helyes működési feltételeket, el fogja végezni a szükséges beállításokat, és be fogja mutatni a kazán megfelelő használatának módját. Az eseti javítási és rendszeres karbantartási igényével forduljon az Immergas Szervizszolgálatához. A Szervizszolgálatnak eredeti alkatrészei vannak és közvetlenül a gyártó képi az ott dolgozó szakembereket.

Általános figyelmeztetés

A használati utasítás a termék szerves és lényegi részét képezi, azt a felhasználónak át kell adni. A használati utasítást meg kell őrizni és figyelmesen el kell olvasni, mivel minden figyelmeztetés a beüzemelésre, használatra és karbantartásra vonatkozó fontos biztonsági információt tartalmaz. A beüzemelést és a karbantartást az érvényes szabványok betartásával, a gyártó utasításai szerint és a berendezés szakterülete szerinti képzéssel rendelkező szakember kell végezze, A helytelen beüzemelés kárt okozhat emberekben, állatokban vagy tárgyokban, amiért a gyártó nem vállal felelősséget. A karbantartást arra felhatalmazott szakemberek kell végezzék, az Immergas Szervizszolgálat garancia a felkészültségre és a szakértelemre vonatkozóan. A berendezést csak arra a célra szabad használni, amelyre tervezték. Minden egyéb használati mód nem rendeltetésszerűnek, tehát veszélyes használatnak minősül. Az érvényes műszaki jellegű jogszabályok, szabványok és a jelen kézikönyvben leírt (vagy egyéb módon a gyártó által átadott) utasítások be nem tartásából származó beüzemelési, működési és karbantartási hibák esetén a gyártónak semmilyen szerződéses vagy szerződésen kívüli felelőssége nincs az esetleges károkért és a berendezésre vonatkozó garancia megszűnik.

RO

Stimate Client

Vă felicităm că ați ales un produs Immergas de calitate, care vă va asigura confort și siguranță. În calitate de Client Immergas vă veți putea baza întotdeauna pe un Serviciu de Asistență Autorizat calificat, pregătit și pus la curent, care va garanta permanenta eficiență a cazanului Dv.

Citiți cu atenție paginile care urmează: în ele veți găsi recomandări utile pentru utilizarea corectă a aparatului, a

căror respectare vă va confirma satisfacția de a poseda un produs Immergas.

Adresați-vă imediat Centrului de Asistență Autorizat din zonă pentru a cere verificarea inițială a funcționării. Tehnicianul nostru va verifica dacă funcționarea este corectă, va executa reglările necesare și vă va arăta cum să folosiți corect generatorul.

Pentru eventualele necesități de intervenție și de întreținere normală, adresați-vă Centrelor Autorizate Immergas: acestea dispun de componente originale și se mândresc cu o pregătire specifică, de care s-a ocupat în mod direct producătorul.

Recomandări generale

Manualul de instrucțiuni constituie o parte integrantă, esențială, a produsului, și va trebui să fie livrat utilizatorului.

Va trebuie să fie păstrat cu grijă și consultat cu atenție, deoarece toate recomandările vă oferă indicații importante referitoare la siguranță în fazele de instalare, de utilizare și de întreținere.

Instalarea și întreținerea trebuie efectuate în conformitate cu normele în vigoare, urmând instrucțiunile fabricantului, de către personal calificat profesional, adică de personal care are o competență tehnică specifică în sectorul instalațiilor.

O greșită instalare poate produce pagube persoanelor, animalelor sau bunurilor, pentru care fabricantul nu își asumă responsabilitatea. Întreținerea trebuie efectuată de personal tehnic autorizat; în acest sens, Serviciul de Asistență Tehnică Autorizat Immergas reprezintă o garanție în ceea ce privește calificarea și profesionalitatea.

Aparatul trebuie destinat numai pentru uzul pentru care a fost prevăzut în mod expres. Orice altă utilizare este considerată improprie și, prin urmare, periculoasă.

În caz de erori în instalație, în funcționare sau în întreținere, datorită nerespectării legislației tehnice în vigoare, datorită nerespectării normelor sau a instrucțiunilor din prezentul manual (sau furnizate în alt mod de către fabricant), se exclude orice responsabilitate contractuală sau extracontractuală a fabricantului pentru eventualele pagube, iar garanția aparatului nu mai e valabilă

ES

PT

PL


TR

CZ

HU

RO

"X" bez zástrčky.

Přívodní kabel musí být připojen k síti 230V ±10% / 50Hz s ohledem na polaritu fáze-nula a na uzemnění , v této síti musí být multipolární vypínač s nejméně 3 mm vzdáleností mezi kontakty. Chcete-li vyměnit přívodní kabel, obraťte se na servisní středisko Immergas. Přívodní kabel musí vést předepsaným směrem.

V případě, že je třeba vyměnit síťovou pojistku na regulační desce, použijte pojistku typu 2 A s rychlým účinkem. Pro hlavní přívod z elektrické sítě do přístroje se nedoporučuje používání adaptérů, sdružených zásuvek a prodlužovacích kabelů.

Pozn.: nebude-li při připojení dodržena polarita fáze-nula, kotel nebude reagovat na plamen a zapne zablokování zapalování.

Upozornění: i v případě, že není dodržena polarita fáze-nula, může být na nulovém vodiči dočasně zbytkové napětí vyšší než 30 V a kotel tak může fungovat (ale jen dočasně). Měření napětí provádějte vhodnými měřicími přístroji, nespolehejte pouze na hledač fáze.

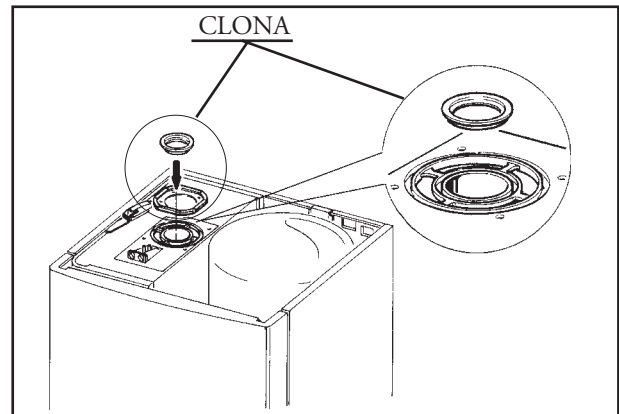
Elektrické připojení spínacího pokojového termostatu. Pokojový termostat nebo časový termostat se připojuje na svorky 34 a 35 zrušením můstku P1. Musí být vybaven elektrickou izolací výhradně třídy II - viz elektrické schéma. Kontakt tohoto pokojového termostatu reaguje po připojení na napětí sítě a musí být schopen reagovat na minimální proud 0,8 A.

Upozornění: přesvědčte se, že kontakt termostatu je tzv. "beznapěťový kontakt", tedy nezávislý na síťovém napětí, protože v opačném případě by se poškodila elektronická řídicí deska. Potrubí kotle nesmí být nikdy použito k uzemnění elektronického nebo telefonního zařízení. Ještě před elektrickým připojením kotle zkontrolujte, zda potrubí kotle nebylo takto použito.

Instalace koncovek k násávání vzduchu a odvodu spalin.

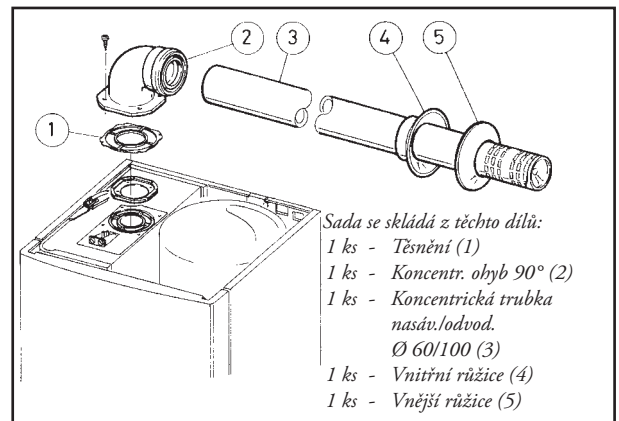
Pozor! Kotel smí být podle předpisu instalován pouze společně s originálním zařízením firmy Immergas k nasávání vzduchu a odvodu spalin. Toto zařízení je označeno příslušnou rozlišovací identifikační značkou, která obsahuje poznámku: „nevhodné pro kondenzační kotle“.

Instalace clony. Ke správnému chodu kotle je nutné instalovat na výstup z uzavřené komory a před nasávací - odvodní vedení clonu (viz obrázky). Výběr clony se provádí na základě typu vedení a jeho maximálního rozměru.



Pozn.: clony se dodávají zároveň s kotlem.

Horizontální souprava sání - odvod Ø 60/100. Montáž soupravy: ohyb s přírubou (2) instalujte na střední otvor kotle, mezi oba prvky vložte těsnění (1) a utáhněte pomocí šroubů ze soupravy. Koncovou trubku (3) zasuňte až nadoraz vnitřní stranou (hladkou) do vnější strany (s okrajovou obrubou) ohybu (2). Nezapomeňte předtím navléknout odpovídající vnitřní a vnější růžice. Tímto způsobem dosáhnete dokonale těsného spojení jednotlivých částí soupravy.



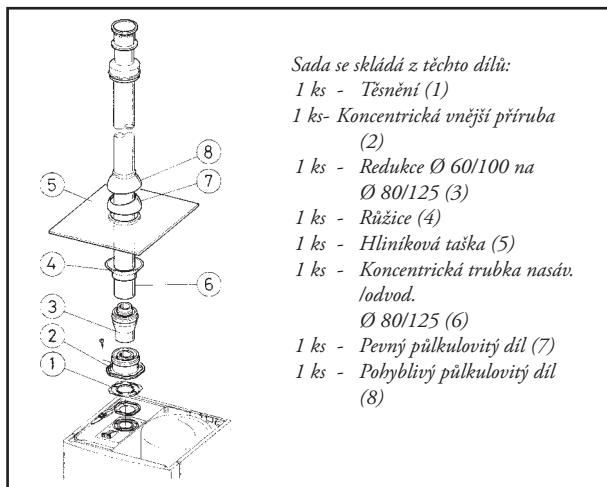
• Připojení trubek nebo prodlužovacích částí a kolen pomocí spojovacího kroužku Ø 60/100. Při instalaci případných prodlužovacích částí k dalším částem kouřového systému pomocí spojovacího kroužku je třeba postupovat následujícím způsobem: koncentrickou trubku nebo koncentrické koleno zasuňte až nadoraz vnitřní stranou (hladkou) do vnější strany již instalované součásti (s okrajovou obrubou). Tímto způsobem dosáhnete dokonale těsného spojení jednotlivých částí soupravy.

Vertikální souprava s hliníkovou taškou Ø 80/125. Montáž soupravy: instalujte koncentrickou přírubu (2) na střední otvor kotle, mezi obě části vložte těsnění (1), jež je součástí soupravy, a upevněte ke kotli přiloženými šrouby. Redukci (3) nasuňte vnitřní stranou (hladkou) do vnější strany koncentrické příruby (2). Instalace falešné hliníkové tašky. Střešní tašku nahraďte hliníkovým plátem (5) a upravte ho tak, aby umožnil odtékání dešťové vody. Na hliníkovou tašku (5) umístěte pevný půlkulovitý díl (7) a vsuňte dovnitř trubku pro nasávání a odvod (6). Koncentrickou koncovku





Ø 80/125 zasuňte až nadoraz vnitřní stranou (6) (hladkou) do vnější strany redukce (3) (s okrajovou obrubou), ještě předtím nasuňte růžici (4). Tímto způsobem dosáhnete dokonale těsného spojení jednotlivých částí soupravy.

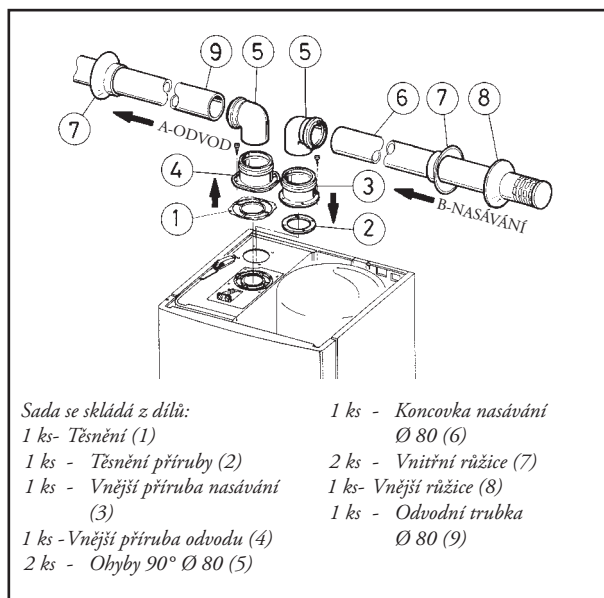


- Sada se skládá z těchto dílů:
- 1 ks - Těsnění (1)
 - 1 ks - Koncentrická vnější příruba (2)
 - 1 ks - Redukce Ø 60/100 na Ø 80/125 (3)
 - 1 ks - Růžice (4)
 - 1 ks - Hliníková taška (5)
 - 1 ks - Koncentrická trubka nasáv. /odvod.
 - Ø 80/125 (6)
 - 1 ks - Pevný půlkulovitý díl (7)
 - 1 ks - Pohyblivý půlkulovitý díl (8)

- Připojení koncentrických prodlužovacích částí a kolen pomocí spojovacího kroužku. Při instalaci případných prodlužovacích částí k dalším částem kouřového systému pomocí spojovacího kroužku je třeba postupovat následujícím způsobem: koncentrickou trubku nebo koncentrické koleno zasuňte až nadoraz vnitřní stranou (hladkou) do vnější strany již instalované součásti (s okrajovou obrubou). Tímto způsobem dosáhnete dokonale těsného spojení jednotlivých částí soupravy.

Dělicí souprava Ø 80/80. Dělicí souprava Ø 80/80 umožňuje oddělit vedení k nasávání vzduchu a vedení k odvodu spalin způsobem naznačeným na obrázku. Z vedení (A) se odvádějí spaliny. Z vedení (B) se nasává vzduch potřebný ke spalování. Obě vedení mohou být orientována jakýmkoli směrem.

- Montáž dělicí soupravy Ø 80/80. Přírubu (4) instalujte na střední otvor kotle, mezi obě části vložte těsnění ze soupravy (1) a utáhněte příloženými šrouby. Vyjměte plochou přírubu umístěnou ve vnějším otvoru a nahraďte ji



- Sada se skládá z dílů:
- 1 ks- Těsnění (1)
 - 1 ks - Těsnění přírub (2)
 - 1 ks - Vnější příruba nasávání (3)
 - 1 ks - Vnější příruba odvodu (4)
 - 2 ks - Ohyby 90° Ø 80 (5)
 - 1 ks - Koncovka nasávání Ø 80 (6)
 - 2 ks - Vnitřní růžice (7)
 - 1 ks - Vnější růžice (8)
 - 1 ks - Odvodní trubka Ø 80 (9)

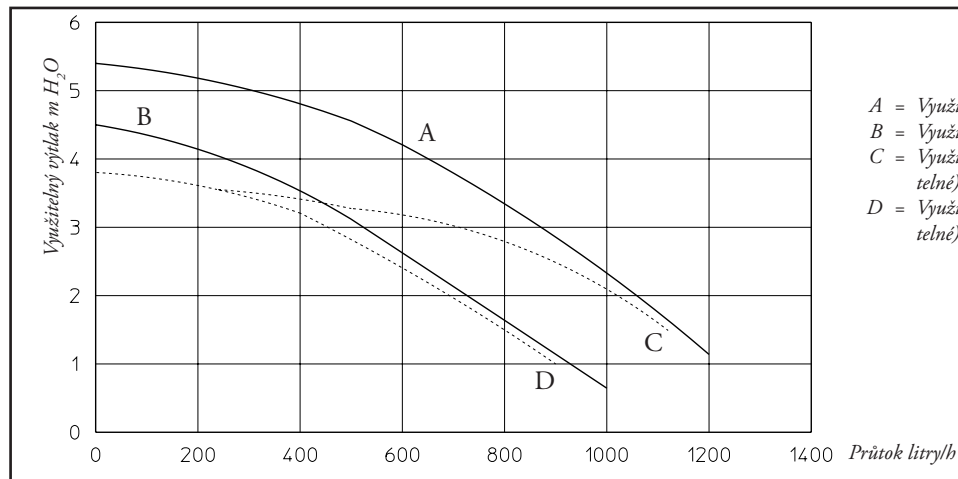
přírubou (3), mezi oba prvky vložte těsnění (2), které už bylo v kotli, a utáhněte příloženými šrouby. Zasuňte ohyby (5) vnitřní stranou (hladkou) do vnější strany přírub (3 a 4). Zasuňte až nadoraz nasávací koncovku (6) vnitřní stranou (hladkou) do vnější strany ohybu (5), nezapomeňte předtím navléknout odpovídající vnitřní a vnější růžici. Zasuňte až nadoraz odvodní trubku (9) vnitřní stranou (hladkou) do vnější strany ohybu (5), nezapomeňte předtím navléknout odpovídající vnitřní růžici. Tímto způsobem dosáhnete dokonale těsného spojení jednotlivých částí soupravy.

Oběhové čerpadlo.

Kotle série Zeus Maior jsou vybaveny zabudovaným čerpadlem s třístupňovým elektrickým regulátorem rychlosti. Je-li čerpadlo nastaveno na první stupeň, kotel není v chodu.

Chcete-li dosáhnout nejlepšího výkonu kotle, doporučujeme u nových zařízení (monotubus a modul) používat oběhové čerpadlo nastavené na nejvyšší rychlost. Oběhové čerpadlo je již vybaveno kondenzátorem.

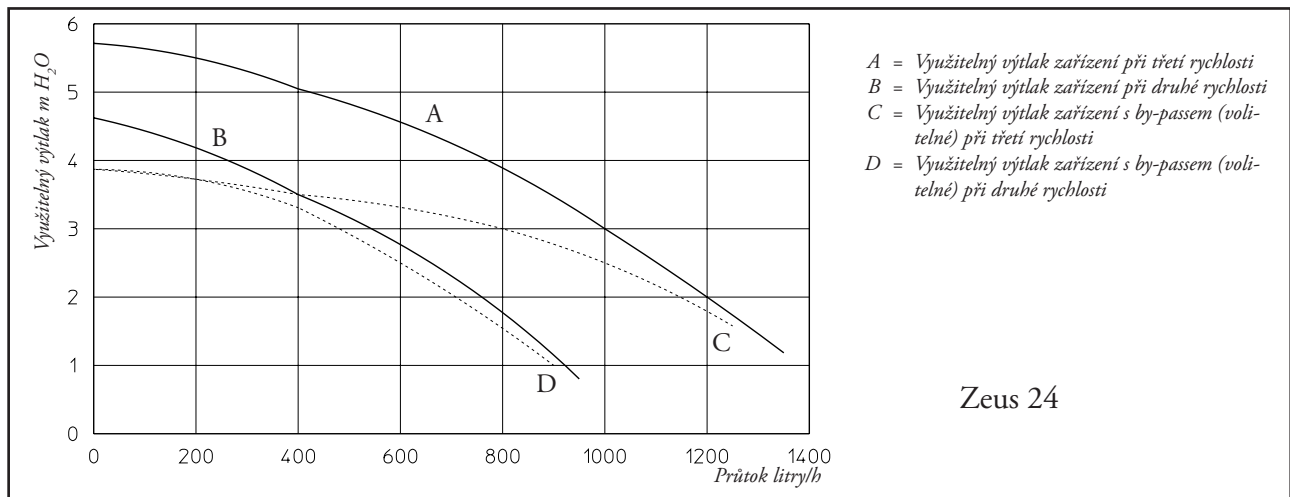
Využitelný výtlač zařízení.



- A = Využitelný výtlač zařízení při třetí rychlosti
- B = Využitelný výtlač zařízení při druhé rychlosti
- C = Využitelný výtlač zařízení s by-passem (volitelné) při třetí rychlosti
- D = Využitelný výtlač zařízení s by-passem (volitelné) při druhé rychlosti

Zeus 21

Využitelný výtlač zařízení.



Bojler na teplou užitkovou vodu.

Bojler Zeus Maior je akumulárního typu s kapacitou 60 litrů. Uvnitř bojleru je spirálovitě zatočená prostorově dimenzovaná trubice tepelné výměny z nerezavějící oceli, která umožňuje značné snížení času nutného k ohřátí vody. Tyto bojler se vyrábí s pláštěm a dnem z nerezavějící oceli (AISI 316L), které zaručují jejich dlouhou životnost.

Montáž i svařování (TIG) je dokonale promyšleno do nejmenších detailů, aby byla zaručena maximální spolehlivost přístroje.

Dolní inspekční příruba umožňuje praktickou kontrolu bojleru a spirálovité výměnné trubice i snadné vnitřní čištění. Na přírubě jsou umístěny výstupy přípojek užitkové vody (vstup studené a výstup teplé) a uzávěr magneziové anody, která se dodává spolu s kotlem a slouží k vnitřní ochraně bojleru před případnou korozí.

Pozn.: účinnost magneziové anody nechte jednou za rok zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem (např. ze servisu firmy Immergas). Bojler je připraven k zabudování přípojky cirkulačního potrubí užitkové vody.

Volitelné soupravy k objednání.

- Souprava expanzní nádoby na teplou užitkovou vodu (možno objednat). V případě, že hodnota tlaku na vstupu překročí 3 bary, nebo jsou-li na zařízení užitkové vody instalovány tlakové redukce nebo zpětné ventily, nebo dojde k vyčerpání vzduchové vrstvy v horní části bojleru, může ohřátá voda v bojleru po zvětšení svého objemu uniknout bezpečnostním ventilem. V těchto případech stačí použít dostatečně velkou expanzní nádobu na užitkovou vodu.
- Souprava cirkulačního potrubí (možno objednat). Bojler kotle je připraven k instalaci soupravy cirkulačního potrubí. Firma Immergas dodává sérii přípojek, které umožňují propojení bojleru a zařízení na užitkovou vodu. Na kotli je již místo na umístění přípojky cirkulačního potrubí.
- Souprava uzavíracích ventilů (možno objednat). Na kotel je možné namontovat uzavírací ventily, které se nasadí na trubky náběhového a zpětného okruhu přípojného příslušenství. Tato souprava je velmi užitečná při údržbě, protože umožňuje vypustit pouze kotel a ne celý systém.
- Souprava dávkovače polyfosfátů (možno objednat).

Dávkovač polyfosfátů zabraňuje usazování kotelního kamene a tím umožňuje zachování původních podmínek tepelné výměny a ohřevu užitkové vody. Kotel je upraven k instalaci dávkovače polyfosfátů.

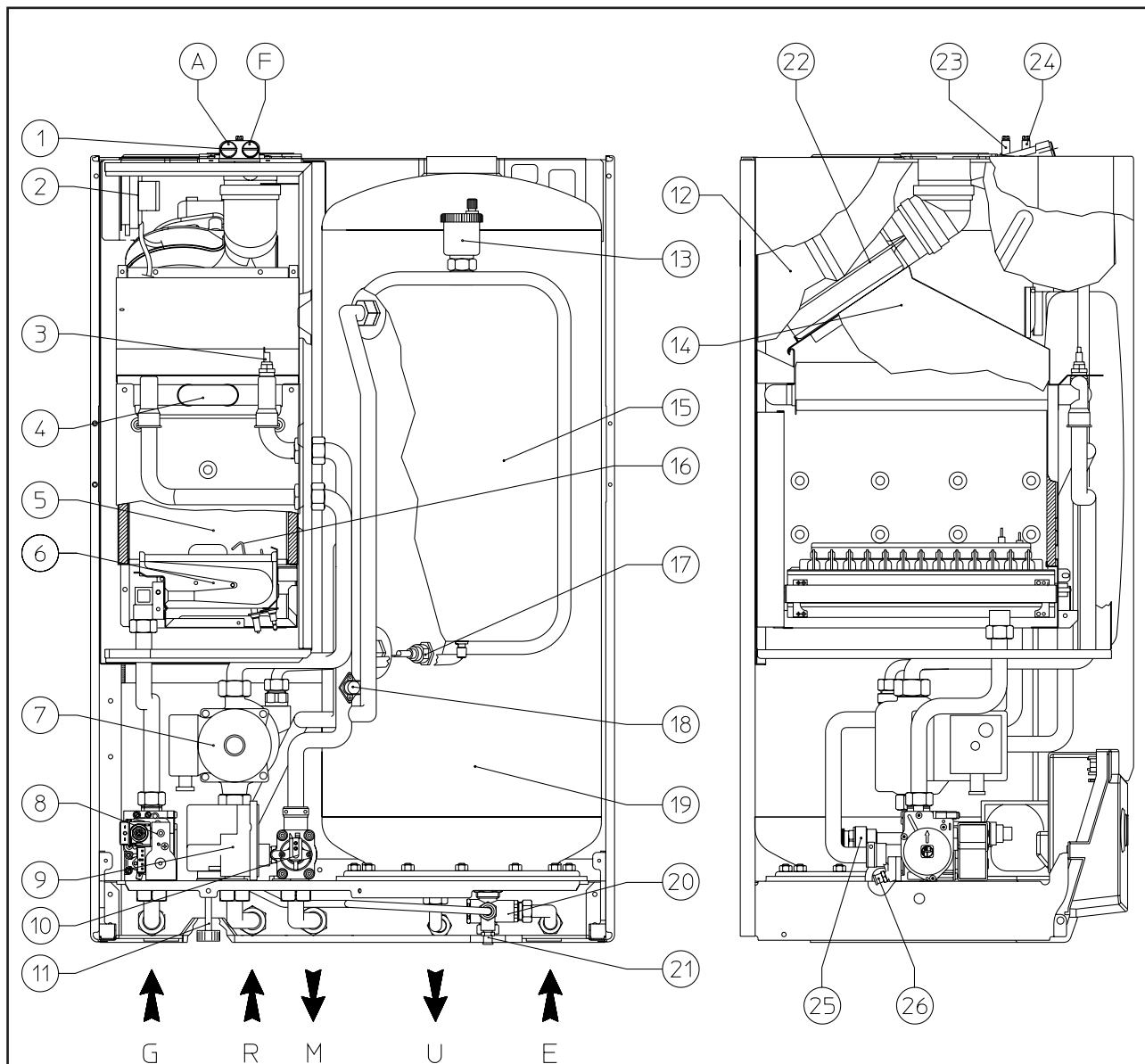
- Souprava by-pass (možno objednat). V případě, že jsou na zařízení namontovány ventily okruhů, nebo v případě nedostatečného průtoku vody, dodává firma Immergas soupravu by-pass k zařízení, které se montuje na přípojky náběhového a vratného okruhu kotle. Tím je vždy zaručen dostatečný průtok vody v kotli. Křivka výtlač/průtok je uvedena v předchozím grafu.

Všechny výše uvedené soupravy se dodávají s podrobnými pokyny k montáži a použití.





Hlavní součásti kotle Zeus Maior.



Popis:

- 1 - Odvody vzduchu-spalin
- 2 - Bezpečnostní presostat ventilátoru
- 3 - Měřidlo NTC limitů a regulace vytápění
- 4 - Primární výměník
- 5 - Spalovací komora
- 6 - Hořík
- 7 - Oběhové čerpadlo
- 8 - Plynový ventil
- 9 - Trojcestný elektromotorický ventil
- 10 - Bezpečnostní regulátor průtoku oběhového čerpadla
- 11 - Plnicí kohoutek zařízení
- 12 - Uzavřená komora
- 13 - Odvzdušňovací ventil

- 14 - Digestoř
- 15 - Expanzní nádoba
- 16 - Zapalovací svíčky, detekce
- 17 - Měřidlo NTC uživatelský okruh
- 18 - Bezpečnostní termostat přehřátí
- 19 - Nerezový bojler 316 l
- 20 - Bezpečnostní ventil uživatelského okruhu 8 barů
- 21 - Vypouštěcí kohoutek bojleru
- 22 - Ventilátor odvodu spalin
- 23 - Signalizace přetlaku
- 24 - Signalizace podtlaku
- 25 - Bezpečnostní ventil systému 3 barů
- 26 - Vypouštěcí kohoutek systému

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBĚ

Údržba a čištění.

Upozornění: doporučujeme, aby uživatel provedl nejméně jednou za rok údržbu topného systému a nejméně jednou za dva roky kontrolu spalování ("zkoušku spalin").

Kotel si tak uchová nezměněné bezpečnostní, výkonnostní a provozní vlastnosti.

Navrhujeme Vám uzavřít o provedení roční údržby a čištění smlouvu s příslušným oblastním technikem.

Všeobecná upozornění.

Nevystavujte závěsný kotel přímým výparům ze sporáků.

Kotel nesmí používat děti a nepoučené osoby.

Nedotýkejte se koncovky na odvod spalin (je-li u modelu), protože může dosahovat velmi vysokých teplot;

Z bezpečnostních důvodů ověřte, zda není koncentrická koncovka k nasávání vzduchu/odvodu spalin (je-li u modelu) i jen dočasně ucpaná.

Rozhodnete-li se kotel dočasně vypnout, je třeba:

- vypustit vodovodní potrubí v případě, že není možné použít prostředky proti mrazu;
- uzavřít přívod elektřiny, vody a plynu.

V případě prací nebo údržby na částech zařízení, která se nacházejí v blízkosti vedení a zařízení na odvod spalin a jejich příslušenství, vypněte přístroj a po dokončení prací nechte

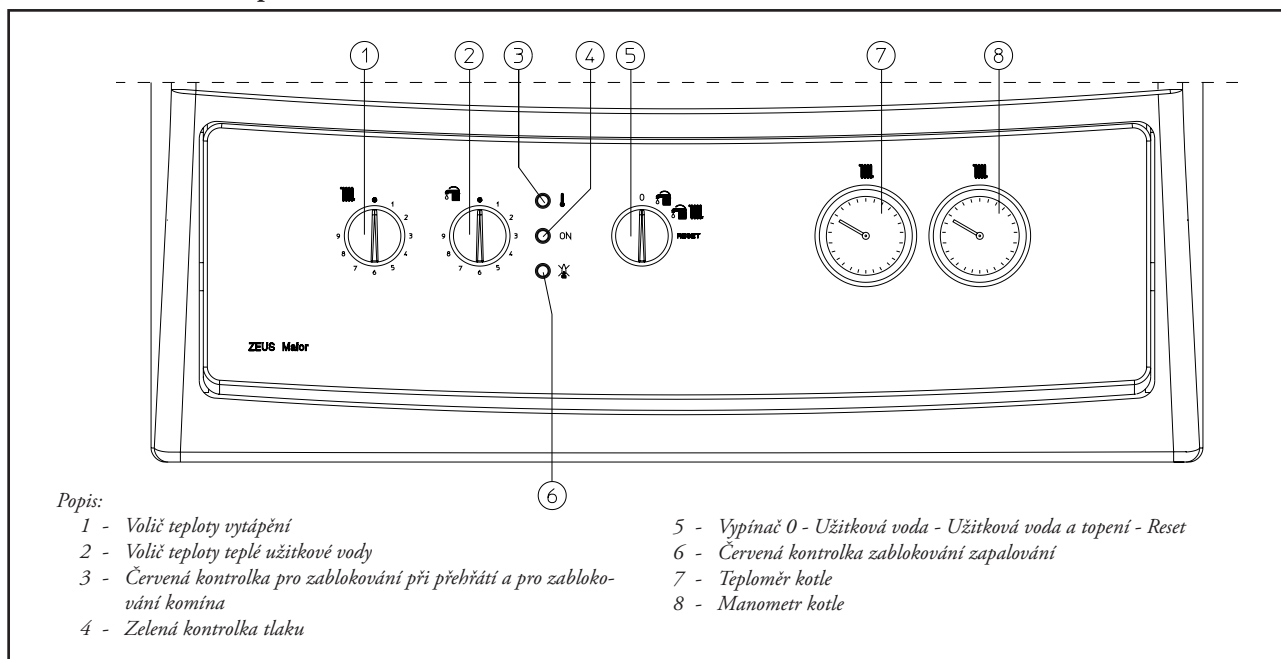
zkontrolovat účinnost vedení a zařízení kvalifikovaným odborníkem.

Nečistěte přístroj a jeho součásti lehké hořlavými látkami.

V místnosti, kde je umístěn přístroj, nenechávejte nádoby s hořlavými látkami.

- Upozornění: používání jakéhokoli elektrického přístroje vyžaduje dodržování některých zásadních pravidel:
 - nikdy se nedotýkat přístroje mokřými nebo vlhkými částmi těla nebo bosýma nohama;
 - netahat za elektrické kabely, nevystavovat přístroj povětrnostním vlivům (děšť, slunce apod.);
 - přívodní kabel nesmí nikdy vyměňovat samotný uživatel;
 - v případě poškození kabelu vypnout přístroj a obrátit se výhradně na odborně vyškolené pracovníky, kteří sami provedou výměnu;
 - rozhodnete-li se přístroj nějakou dobu nepoužívat, doporučuje se vypnout elektrický přívodní vypínač.

Zeus Maior - Ovládací panel.



Zapálení kotle. Před zapálením kotle se přesvědčte, že je zařízení naplněno vodou a ručička manometru (8) ukazuje tlak $1 \div 1,2$ bar.

- Otevřete plynový kohout nahoře na kotli.
- Nastavte hlavní vypínač (5) do polohy Užitková voda nebo Užitková voda a topení (zelená kontrolka (4) se rozsvítí).

S vypínačem v poloze (☷) je vyřazen volič regulace vytápění (1) a teplota užitkové vody je řízena voličem (2).

S vypínačem v poloze (☷☷) slouží volič regulace vytápění (1) k regulaci teploty radiátorů, zatímco pro užitkovou vodu

se používá stále volič (2). Otáčením voličů ve směru hodinových ručiček se teplota zvyšuje, proti směru hodinových ručiček se snižuje.

Od této chvíle funguje kotel automaticky. Pro běžnou potřebu se doporučuje nastavit volič regulace užitkové vody (1) do polohy mezi stupně 3 a 6. Tato poloha zaručuje optimální teplotu vody bez nebezpečí usazování vodního kamene.



ES

Zablokování při přehřátí - rozsvítí se červená kontrolka (3). Překročí-li teplota za provozu kvůli závadě 100°C, kotel se “zablokuje z důvodu přehřátí” (rozsvítí se kontrolka 3).

PT

Ke zrušení tohoto stavu je nutné otočit hlavním vypínačem (5) dočasně do polohy Reset. Opakuje-li se tato situace často, zavolejte kvalifikovaného odborníka (např. ze servisu Immergas).

PL

Zablokování zapalování - rozsvítí se červená kontrolka (6). Při každém požadavku na topení nebo ohřev teplé vody se kotel automaticky zapálí.

TR

Nezjistí-li přístroj do 10 vteřin zapálení hořáku, zapalování se zablokuje (rozsvítí se kontrolka 6).

CZ

K odstranění bloku zapalování je třeba otočit hlavním vypínačem (5) dočasně do polohy Reset. Před prvním zapálením nebo po delší přestávce v provozu se může stát, že bude nutné zapalování odblokovat.

HU

Opakuje-li se tato situace často, zavolejte kvalifikovaného odborníka (např. ze servisu Immergas).

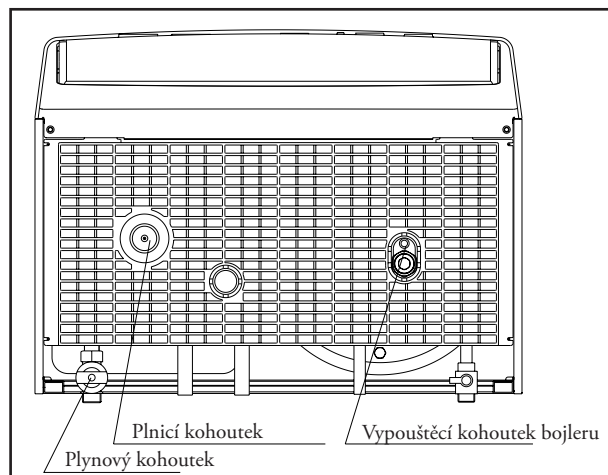
RO

Doplnění tlaku v topném systému.

Pravidelně kontrolujte tlak vody v systému. Ručička manometru musí ukazovat hodnotu 1±1,2 bar.

Je-li tlak menší než 1 bar (za studena), je nutné provést obnovení tlaku pomocí kohoutku umístěného ve spodní části kotle (viz obrázek).

Pozn: po provedení zásahu kohoutek uzavřete. Blíží-li se tlak 3 barům, může zareagovat bezpečnostní ventil. V takovém případě požádejte o pomoc odborně vyškoleného pracovníka. Jsou-li poklesy tlaku časté, požádejte o prohlídku zařízení odborně vyškoleného pracovníka, abyste zabránili případnému nenapravitelnému poškození zařízení.



Vypouštění bojleru.

Chcete-li vypustit bojler, použijte příslušný vypouštěcí kohoutek bojleru.

Pozn: uzavřete nejdříve přívodní kohoutek studené vody kotle a otevřete libovolný kohoutek v systému užitkové teplé vody, aby se do bojleru mohl dostat vzduch.

Ochrana proti mrazu.

Kotel je vybaven řadou funkcí proti mrazu, které uvedou do provozu čerpadlo a hořák v případě, že teplota prostředí, ve kterém je kotel umístěn, klesne pod 4°C. Doporučuje se ponechat zařízení i během silných mrazů v provozu. V

případě, že ho chcete po dobu Vaší nepřítomnosti na delší čas odstavit, je třeba přidat do topné vody rozmrazovací přípravky, nebo zařízení úplně vypustit.

U zařízení, které je často vypouštěno, je třeba dbát na to, aby bylo plněno patričně měkčenou vodou kvůli usazování vodního kamene.

ROČNÍ KONTROLA A ÚDRŽBA PŘÍSTROJE

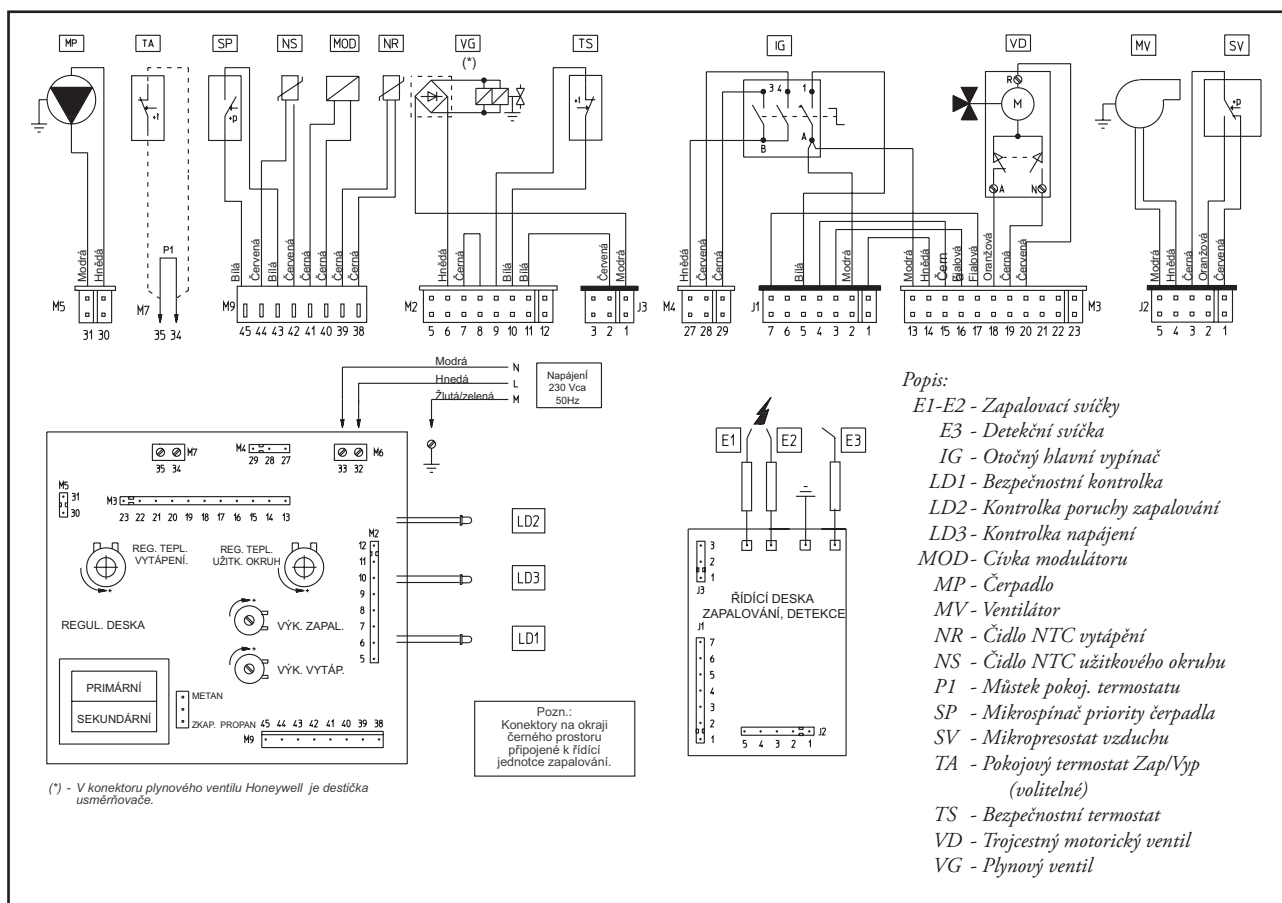
Nejméně jednou ročně je třeba provést následující kontrolní a údržbové kroky:

- Vyčistit boční výměník spalín.
- Vyčistit hlavní hořák.
- Zrakem ověřit, zda není digestoř poničená nebo zkorodovaná.
- Zkontrolovat pravidelnost zapalování a chodu.
- Ověřit správnost ocejchování hořáku v užitkové a topné fázi.
- Ověřit správný chod řídicích a seřizovacích prvků přístroje, hlavně:
 - ověřit fungování hlavního elektrického vypínače umístěného v kotli;
 - ověřit fungování regulačního termostatu zařízení;
 - ověřit fungování regulačního termostatu užitkového okruhu.
- Ověřit těsnění plynového vedení manometrem typu "U" nebo digitálním manometrem, připojeným k tlakovému výstupu nahoře na plynovém ventilu. Přitom musí být zavřen uzavírací ventil kotle (kohoutek) i plynový ventil. Během 5 minut se na manometru nesmí projevit změna

tlaku.

- Ověřit reakci zařízení na výpadek plynu a kontrolu plamene a ionizace, zkontrolovat, zda zařízení reaguje do 10 vteřin.
- Zrakem ověřit, zda nedochází ke ztrátě vody a oxidaci spojek.
- Zrakem ověřit, že výstup bezpečnostních vodovodních ventilů není zanesený.
- Ověřit, že tlak expanzní nádoby po snížení tlaku v systému na nulu (viz manometr kotle) je 1,0 barů.
- Ověřit, že statický tlak v systému (za studena a po opětném napuštění systému plnicím kohoutkem) je mezi 1 a 1,2 baru.
- Zrakem ověřit, že bezpečnostní a kontrolní zařízení nejsou poškozena a/nebo zkratována, hlavně:
 - bezpečnostní termostat teploty;
 - presostat vzduchu;
- Ověřit neporušenost magneziové anody bojleru.
- Ověřit stav a úplnost elektrického zařízení, hlavně:
 - kabely elektrického přívodu musí být uloženy ve vodičích pouzdrech;
 - nesmí na nich být stopy po spálení nebo začouzení.

Elektrické schéma Zeus Maior.



Pokojový termostat: kotel je již upraven pro instalaci pokojového termostatu (TA).

Tento termostat musí mít elektrickou izolaci třídy II. Termostat připojte na svorky 34-35 zrušením můstku P1.





Měnitelný tepelný výkon série Zeus 21 Maior.

		METAN (G20)			BUTAN (G30)			PROPAN (G31)		
tepelný výkon	tepelný výkon	prtok plynu v horák	tlak trysky horáku		prtok plynu v horák	tlak trysky horáku		prtok plynu v horák	tlak trysky horáku	
(kcal/h)	(kW)	(m ³ /h)	(mbar)	(mm H ₂ O)	(kg/h)	(mbar)	(mm H ₂ O)	(kg/h)	(mbar)	(mm H ₂ O)
21000	24,4	2,79	10,4	106	2,08	28,1	287	2,04	36,2	370
20000	23,3	2,66	9,5	96	1,98	25,3	259	1,95	32,4	330
19000	22,1	2,53	8,6	87	1,88	22,8	232	1,86	28,8	294
18000	20,9	2,40	7,7	79	1,79	20,4	208	1,76	25,6	261
17000	19,8	2,28	6,9	71	1,70	18,2	186	1,67	22,6	230
16000	18,6	2,15	6,2	63	1,60	16,2	165	1,58	19,9	203
15000	17,4	2,03	5,5	56	1,51	14,3	146	1,49	17,4	178
14000	16,3	1,90	4,8	49	1,42	12,6	129	1,40	15,2	155
13000	15,1	1,78	4,2	43	1,33	11,1	114	1,31	13,2	135
12000	14,0	1,66	3,6	37	1,23	9,8	100	1,22	11,5	117
11000	12,8	1,53	3,1	32	1,14	8,6	87	1,12	10,0	102
10000	11,6	1,41	2,6	27	1,05	7,5	77	1,03	8,8	89
9000	10,5	1,28	2,2	22	0,95	6,6	67	0,94	7,7	79
8000	9,3	1,15	1,8	18	0,86	5,9	60	0,84	7,0	71

Měnitelný tepelný výkon série Zeus 24 Maior.

		METAN (G20)			BUTAN (G30)			PROPAN (G31)		
tepelný výkon	tepelný výkon	prtok plynu v horák	tlak trysky horáku		prtok plynu v horák	tlak trysky horáku		prtok plynu v horák	tlak trysky horáku	
(kcal/h)	(kW)	(m ³ /h)	(mbar)	(mm H ₂ O)	(kg/h)	(mbar)	(mm H ₂ O)	(kg/h)	(mbar)	(mm H ₂ O)
24000	27,9	3,20	10,5	108	2,39	28,1	287	2,35	36,7	374
23000	26,7	3,07	9,7	99	2,29	26,0	266	2,26	33,9	346
22000	25,6	2,94	8,9	91	2,19	24,0	245	2,16	31,3	319
21000	24,4	2,82	8,1	83	2,10	22,1	226	2,07	28,8	294
20000	23,3	2,69	7,4	76	2,00	20,3	207	1,97	26,4	269
19000	22,1	2,56	6,7	69	1,91	18,6	190	1,88	24,2	246
18000	20,9	2,44	6,1	62	1,81	17,0	173	1,79	22,0	224
17000	19,8	2,31	5,5	56	1,72	15,4	157	1,69	20,0	204
16000	18,6	2,18	4,9	50	1,63	13,9	142	1,60	18,0	184
15000	17,4	2,06	4,3	44	1,53	12,5	128	1,51	16,2	165
14000	16,3	1,93	3,8	39	1,44	11,2	114	1,42	14,4	147
13000	15,1	1,80	3,3	34	1,34	9,9	101	1,32	12,7	130
12000	14,0	1,68	2,9	29	1,25	8,7	89	1,23	11,2	114
11000	12,8	1,55	2,5	25	1,15	7,6	77	1,14	9,7	99
10000	11,6	1,42	2,1	21	1,06	6,5	66	1,04	8,3	85
9000	10,5	1,29	1,7	17	0,96	5,5	56	0,95	7,0	72

POZN.: tlaky uvedené v tabulce představují rozdíly v tlaku na výstupu z plynového ventilu a ve spalovací komoře. Regulace se proto provádí diferenciálním manometrem (obloukem ve tvaru "U" nebo digitálním manometrem) se sondami vloženými do vývodu tlakového ventilu regulovaného plynu a do vývodu tlaku uzavřené komory. Údaje o výkonu

byly získány s nasávací - odvodnou trubicou o délce 1 m. Spotřeby plynu odpovídají sníženému tepelnému výkonu při teplotě 15°C a tlaku 1013 mbar. Tlak hořáku odpovídá použití plynu teploty 15°C.

Technické parametry série Zeus 21 Maior.

Jmenovitá tepelná kapacita	kW (kcal/h)	26,3 (22629)		
Minimální tepelná kapacita	kW (kcal/h)	10,9 (9335)		
Jmenovitý tepelný výkon (užitný)	kW (kcal/h)	24,4 (21000)		
Minimální tepelný výkon (užitný)	kW (kcal/h)	9,3 (8000)		
Užitná tepelná účinnost v poměru ke jmenovitému výkonu	%	92,8		
Užitná tepelná účinnost k 30% jmenovitého výkonu	%	89,7		
Tepelné ztráty na plášti s hořákem ZAP/VYP	%	0,7 / 0,9		
Tepelné ztráty v komíně s hořákem ZAP/VYP	%	6,50 / 0,06		
		G20	G30	G31
Průměr trysek	mm	1,3	0,75	0,75
Tlak přívodu	mbar (mm H ₂ O)	20 (204)	29 (296)	37 (377)
Max. provozní tlak ve vytápěcím okruhu	bar	3		
Max. provozní tlak ve vytápěcím okruhu	° C	90		
Nastavitelná teplota vytápění	° C	38 - 85		
Celkový objem expanzní nádoby	l	8		
Tlak v expanzní nádobě	bar	1,0		
Objem vody v kotli	l	3,5		
Využitelný výtlak při průtoku 1000l/h	kPa (m H ₂ O)	22,54 (2,3)		
Užitný tepelný výkon při ohřevu teplé vody	kW (kcal/h)	24,4 (21000)		
Nastavitelná teplota užitkové vody	° C	20 - 60		
Omezovač toku	l/min	10		
Min. tlak při jmenovitém výkonu omezovače toku	bar	1		
Min. tlak (dynamický) užitkového okruhu	bar	0,1		
Max. provozní tlak v užitkovém okruhu	bar	8		
Měrný výkon (Δ T 30 ° C)	l/min	15,2		
Výkon při stálém odběru (Δ T 30 ° C)	l/min	11,4		
Váha plného	kg	134		
Prázdného kotle	kg	70		
Elektrická přípojka	V/Hz	230/50		
Jmenovitá spotřeba	A	0,68		
Instalovaný el. výkon	W	140		
Spotřeba čerpadla	W	78		
Spotřeba ventilátoru	W	35		
Ochrana el. systému přístroje	-	IPX4D		
		G20	G30	G31
Celkové množství spalin při jmenov	Kg/h	56	61	61
Celkové množství spalin při min. výkonu	Kg/h	59	65	67
Min. CO ₂ při jmen./min. zatížení	%	6,7 / 2,5	7,1 / 2,6	7,0 / 2,5
CO při 0% O ₂ při jmen./min. zatížení	ppm	68 / 84	51 / 109	51 / 109
NO _x při 0% O ₂ při jmen./min. zatížení	ppm	163 / 96	194 / 105	185 / 99
Teplota spalin při jmen.	° C	118	122	125
Teplota spalin při minim. výkonu	° C	97	100	99



**Technické parametry série Zeus 24 Maior.**

Jmenovitá tepelná kapacita	kW (kcal/h)	30,3 (26030)		
Minimální tepelná kapacita	kW (kcal/h)	12,2 (10466)		
Jmenovitý tepelný výkon (užitný)	kW (kcal/h)	27,9 (24000)		
Minimální tepelný výkon (užitný)	kW (kcal/h)	10,5 (9000)		
Užitná tepelná účinnost v poměru ke jmenovitému výkonu	%	92,2		
Užitná tepelná účinnost k 30% jmenovitého výkonu	%	89,8		
Tepelné ztráty na plášti s hořákem ZAP/VYP	%	1,10 / 0,85		
Tepelné ztráty v komíně s hořákem ZAP/VYP	%	6,70 / 0,06		
		G20	G30	G31
Průměr trysek	mm	1,3	0,75	0,75
Tlak přívodu	mbar (mm H ₂ O)	20 (204)	29 (296)	37 (377)
Max. provozní tlak ve vytápěcím okruhu	bar	3		
Max. provozní tlak ve vytápěcím okruhu	° C	90		
Nastavitelná teplota vytápění	° C	38 - 85		
Celkový objem expanzní nádoby	l	8		
Tlak v expanzní nádobě	bar	1,0		
Objem vody v kotli	l	4,0		
Využitelný výtlak při průtoku 1000l/h	kPa (m H ₂ O)	29,4 (3,0)		
Užitný tepelný výkon při ohřevu teplé vody	kW (kcal/h)	27,9 (24000)		
Nastavitelná teplota užitkové vody	° C	20 - 60		
Omezovač toku	l/min	12		
Min. tlak při jmenovitém výkonu omezovače toku	bar	1,5		
Min. tlak (dynamický) užitkového okruhu	bar	0,1		
Max. provozní tlak v užitkovém okruhu	bar	8		
Měrný výkon (Δ T 30 ° C)	l/min	16,8		
Výkon při stálém odběru (Δ T 30 ° C)	l/min	13,9		
Váha plného	kg	132,5		
Prázdného kotle	kg	74		
Elektrická přípojka	V/Hz	230/50		
Jmenovitá spotřeba	A	0,76		
Instalovaný el. výkon	W	155		
Spotřeba čerpadla	W	90		
Spotřeba ventilátoru	W	35		
Ochrana el. systému přístroje	-	IPX4D		
		G20	G30	G31
Celkové množství spalin při jmenov	Kg/h	67	69	71
Celkové množství spalin při min. výkonu	Kg/h	71	79	79
Min. CO ₂ při jmen./min. zatížení	%	6,5 / 2,3	7,2 / 2,4	7,0 / 2,4
CO při 0% O ₂ při jmen./min. zatížení	ppm	64 / 104	89 / 112	60 / 130
NO _x při 0% O ₂ při jmen./min. zatížení	ppm	150 / 83	240 / 108	201 / 102
Teplota spalin při jmen.	° C	115	117	120
Teplota spalin při minim. výkonu	° C	85	83	92

Teploty spalin odpovídají vstupní teplotě vzduchu 15 °C.

- Údaje týkající se výkonu užitkové teplé vody odpovídají vstupnímu dynamickému tlaku 2 bary a vstupní teplotě 15 °C; hodnoty jsou zjišťovány hned po výstupu z kotle, přičemž k dosažení uvedených hodnot je nutné smíchání se studenou vodou.
- Maximální hluk vydávaný při chodu kotle je nižší než 55 dBA. Měření hladiny hluku probíhá v polo-akusticky mrtvé komoře u kotle zapnutého na maximální tepelný výkon, s kouřovým systémem prodlouženým podle norem výrobku.



 **IMMERGAS**

www.immergas.com

This instruction booklet is made of ecological paper